

No. 4134

**UNITED STATES OF AMERICA
and
LEBANON**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
equipment, materials, services, and other assistance.
Beirut, 3 and 6 June 1957**

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 December 1957.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
LIBAN**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la fourniture
d'équipement, de matériel et de services, et à une aide
sous d'autres formes. Beyrouth, 3 et 6 juin 1957**

Texte officiel anglais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 20 décembre 1957.

No. 4134. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND LEBANON RELATING TO EQUIPMENT, MATERIALS, SERVICES, AND OTHER ASSISTANCE. BEIRUT, 3 AND 6 JUNE 1957

I

The American Ambassador to the Lebanese Minister for Foreign Affairs

THE FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 1659

Excellency :

I have the honor to refer to recent conversations between representatives of our two Governments, as a result of which the Government of the United States has agreed to make available to the Government of the Lebanon such military assistance as the Government of the Lebanon may request and the Government of the United States may authorize in accordance with such terms and conditions as may be agreed upon.

It is the understanding of the Government of the United States that the Government of the Lebanon will accept and use the equipment, materials and services and other assistance furnished by the Government of the United States hereunder subject to, and in accordance with, paragraphs one, two, three, four and five of the Agreement between the Government of the United States and the Government of the Lebanon effected by an exchange of notes signed at Beirut March 6 and 23, 1953.²

If this understanding is acceptable to Your Excellency's Government, I propose that this note and Your Excellency's note in reply shall constitute an Agreement between our two Governments, effective on the date of Your Excellency's reply, and shall continue in force until one year after the receipt by either party of written notice of the other party to terminate it, except that

¹ Came into force on 6 June 1957 by the exchange of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 239, p. 45.

the provisions of the second paragraph of this Agreement shall remain in force unless otherwise mutually agreed upon by our two Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Donald R. HEATH

Beirut, June 3, 1957

His Excellency Charles Malik
Minister for Foreign Affairs
Beirut

II

The Lebanese Minister for Foreign Affairs to the American Ambassador

RÉPUBLIQUE LIBANAISE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DES LIBANAIS D'OUTRE-MER
Le Ministre¹

10113/1

Beirut, June 6, 1957

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 1659 dated June 3, 1957, the contents of which are as follows :

[*See note I*]

I wish to inform you that the Lebanese Government is in agreement with the provisions of your letter which shall constitute together with this note in reply an Agreement between our two Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Charles MALIK
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Mr. Donald R. Heath
Ambassador of the United States of America
Beirut

¹ Lebanese Republic.
Ministry of Foreign Affairs and the Lebanese Overseas.
The Minister.